



### Características estándar

- ? Controlador RDC2
  - Un controlador digital administra las funciones del grupo electrógeno y del interruptor de transferencia (con interruptor de transferencia Modelo RXT opcional).
  - Diseñado para los equipos electrónicos más sofisticados actuales.
  - El control electrónico de velocidad responde rápidamente a la demanda variable del hogar.
  - La regulación digital de voltaje protege equipos sensibles contra distorsión armónica y calidad de energía inestable.
  - Pantalla LCD de dos líneas con iluminación y contraste ajustable; fácil de leer con sol directo o poca luz.
  - El sistema de gestión remota OnCue Plus se incluye con cada generador.

### La ventaja Kohler®

? Energía de alta calidad  
Los generadores residenciales Kohler proporcionan regulación avanzada de voltaje y frecuencia, además de niveles ultrabajos de distorsión armónica, para proteger sus equipos electrónicos valiosos.

? Desempeño potente  
La tecnología exclusiva Powerboost? ofrece excelente potencia de arranque. El generador Kohler de 12 kW puede arrancar y operar fácilmente un aire acondicionado de 5 toneladas con hasta 5 kW de precarga.\*

? Operación silenciosa  
Los generadores residenciales Kohler ofrecen desempeño silencioso y amigable con el vecindario.

? Perfecto para espacios reducidos  
Puede colocarse tan cerca como 18 pulgadas de su casa o negocio pequeño, ofreciendo flexibilidad de instalación aun en lotes pequeños. (Sólo aplica a especificaciones de motor GM88347-GA8, GM88347-GA9 o superiores. Revise códigos estatales y locales sobre distancia mínima a estructuras).

? Garantía limitada premium de 5 años / 2000 h incluida  
Kohler es reconocido por su extraordinaria confiabilidad y desempeño. La garantía limitada premium cubre partes, mano de obra y traslado durante todo el periodo.

? Gabinete  
Nuevo diseño Kohler en acero, sumergido en e-coat para mayor protección contra corrosión y pintado con acabado durable de pintura en polvo.

- ? Características del motor Kohler
  - Motor Kohler Serie 7000 V-twin con diseño OHV eficiente.
  - Desempeño potente y confiable enfriado por aire.
  - Conversión sencilla en campo entre gas natural y gas LP manteniendo la certificación de emisiones.

- ? Diseñado para fácil instalación
  - Base de acero.
  - Cubierta abatible con cerradura.
  - Conexiones de combustible y eléctricas a través de la pared del gabinete; no requiere entradas por la parte inferior.
  - Acepta presión de gas natural tan baja como 3.5 pulgadas.
  - Bloque de terminales para carga que facilita el cableado en campo.
  - Diseñado únicamente para instalación exterior.

? Están disponibles los modelos 10RESVL y 12RESVL empaquetados con interruptor de transferencia automática Modelo RXT. Ver página 4 y la hoja de especificación del ATS Modelo RXT.

? Aprobado para aplicaciones estacionarias de respaldo en lugares atendidos por una fuente de servicio eléctrico confiable.

? Cumple clasificación de viento de 181 mph.

- ? Certificaciones
  - Cumple las regulaciones de emisiones de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) 40 CFR 60 para fuentes estacionarias, con gas LP y gas natural.
  - Nota: CARB no regula generadores de emergencia de respaldo con salida menor a 50 HP. Sólo aplican las normas EPA.
  - Listado cUL/UL 2200.
  - Aceptado por la Junta de Registro de Plomeros e Instaladores de Gas de Massachusetts.

### Capacidades del generador

Capacidades de respaldo				Gas natural		Gas LP		
Modelo	Voltaje	Fase	Hz	Alternador	kW/kVA	Amps	kW/kVA	Amps
10RESV	120/240	1	60	2F3	9/9	37.5	10/10	41.7
12RESV	120/240	1	60	2F4	11/11	45.8	12/12	50

CAPACIDADES: Las capacidades de respaldo aplican a instalaciones atendidas por una fuente de servicio eléctrico confiable. Todas las unidades monofásicas están clasificadas a factor de potencia 1.0. La capacidad de respaldo aplica a cargas variables con factor de carga promedio de 80% durante la interrupción. No se especifica capacidad de sobrecarga. Capacidades conforme a ISO-3046/1, BS5514, AS2789 y DIN 6271. DESCLASIFICACIÓN: ALTITUD: reduzca 4% por cada 305 m (1000 pies) sobre 153 m (500 pies). TEMPERATURA: reduzca 2% por cada 5.5°C (10°F) sobre 16°C (60°F). La disponibilidad puede cambiar sin previo aviso. El fabricante se reserva el derecho de modificar diseño o especificaciones sin obligación ni responsabilidad. Consulte disponibilidad con su distribuidor Kohler.

\* Revise las especificaciones del fabricante del equipo para conocer los requerimientos reales de potencia. Consulte a un profesional de Kohler Power Systems para calcular sus necesidades residenciales exactas.

## Especificaciones del alternador

### Especificaciones del alternador

Especificaciones	Generador PowerBoost? 1 fase
Fabricante	Kohler
Salida reconectable	120/240
Tipo	2 polos, campo giratorio
Cantidad de terminales	4
Regulador de voltaje	Digital
Aislamiento: NEMA MG1-1.66	
Material	Clase H
Elevación de temperatura	Clase H
Rodamiento: cantidad, tipo	1, bola sellado
Acoplamiento	Directo
Devanados amortiguadores	Completo
Regulación de voltaje, sin carga a plena carga RMS	±1.0%
Acceptación de carga en un paso	100% de la capacidad
kVA pico de arranque de motor: (35% de caída para voltajes menores)	
240 V, 2F3 (60 Hz)	16.8
240 V, 2F4 (60 Hz)	20.3
240 V, 2F4 (60 Hz)	20.3

## Datos de aplicación

### Motor

Especificaciones del motor	10RESV	12RESV
Fabricante	Kohler	
Motor: modelo, tipo	KT725	
Arreglo de cilindros	V-2	
Desplazamiento, cm <sup>3</sup> (pulg <sup>3</sup> )	725 (44)	
Diámetro y carrera, mm (pulg)	83 x 67 (3.3 x 2.6)	
Relación de compresión	9.0:1	
Cojinetes principales: cantidad, tipo	2, material base	
RPM nominal		
60 Hz	3600	
Potencia máx. del motor a rpm nominal, kW (HP)		
Gas LP, 60 Hz	16 (21.4)	
Gas natural, 60 Hz	13.4 (18)	
Material de cabeza de cilindro	Aluminio	
Material de válvula	Acero/Stellite	
Tipo y material de pistón	Aleación de aluminio	
Material del cigüeñal	Hierro dúctil tratado térmicamente	
Gobernador: tipo	Electrónico	
Regulación de frecuencia, sin carga a plena carga	Isócrona	
Regulación de frecuencia, estado estable	±1.0%	
Tipo de filtro de aire	Seco	

### Escape

Sistema de escape	10RESV	12RESV
Temperatura de escape al salir del gabinete a kW nominal, seco, °C (°F)	106 (224)	106 (224)

## Características del alternador

- ? Cumple con normas NEMA, IEEE y ANSI para elevación de temperatura.
- ? Construcción autoventilada y a prueba de goteo.
- ? Devanados impregnados al vacío con barniz epóxico para confiabilidad y larga vida.
- ? Forma de onda de voltaje superior y mínima distorsión armónica por construcción sesgada del alternador.
- ? Regulador digital de voltaje con regulación RMS ±1.0% de sin carga a plena carga.
- ? Alternador de campo giratorio con excitador estático para excelente respuesta a la carga.
- ? La distorsión armónica total (THD), de sin carga a plena carga con carga lineal, es menor al 5%.

## Sistema eléctrico del motor

Sistema eléctrico del motor	10RESV	12RESV
Sistema de ignición	Electrónico, descarga capacitiva	
Voltaje nominal del motor de arranque (CD)	12	
Batería (se compra por separado):		
Tierra	Negativa	
Volts (CD)	12	
Cantidad de baterías	1	
Amperes de arranque en frío recomendados:		
Clasificación CCA a -18°C (0°F)	500	
Tamaño de grupo	51	

## Lubricación

Sistema de lubricación	10RESV	12RESV
Tipo	Presión total	
Capacidad de aceite (con filtro), L (qt.)*	1.9 (2.0)	
Filtro de aceite: cantidad, tipo	1, cartucho	

\* Capacidad de aceite para un motor nuevo y seco.

### Tamaño de tubería de combustible

Recomendación mínima de tamaño de tubería de gas, pulg. NPT				
Longitud de tubería, m (ft)	10RESV		12RESV	
	Gas natural	Gas LP	Gas natural	Gas LP
8 (25)	3/4	3/4	3/4	3/4
15 (50)	1	3/4	1	1
30 (100)	1	1	1-1/4	1
46 (150)	1 1/4	1	1-1/4	1 1/4
61 (200)	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4

## Requisitos de combustible

Sistema de combustible	10RESV	12RESV
Tipos de combustible	Gas natural o gas LP	
Entrada de suministro de combustible	1/2 NPT	
Presión de suministro, kPa (pulg. H <sub>2</sub> O):		
Gas natural	.87-2.7 (3.5-11)	
LP	1.7-2.7 (7-11)	

Límites de composición del combustible*	Gas natural	Gas LP
-Metano, % por volumen (mínimo)	90 mín.	?
Etano, % por volumen (máximo)	4.0 máx.	?
Propano, % por volumen	1.0 máx. 85 mín.	
Propeno, % por volumen (máximo)	0.1 máx.	5.0 máx.
C4 y superiores, % por volumen	0.3 máx.	2.5 máx.
Azufre, ppm masa (máximo)	25 máx.	
Poder calorífico inferior, MJ/m <sup>3</sup> (Btu/ft <sup>3</sup> ), mínimo	33.2 (890)	84.2 (2260)

\* Consulte a su distribuidor local para validar idoneidad y reducciones de capacidad con composiciones fuera de estos límites.

## Requisitos de operación

Consumo de combustible			
Modelo	Tipo de combustible	% carga	Consumo, m <sup>3</sup> /h (cfh)
-10RESV	Gas natural	100	5.1 (179)
		75	4.1 (145)
		50	3.4 (120)
		25	2.7 (97)
		Ejercicio	2.1 (75)
	Gas LP	100	2.5 (89)
		75	2.0 (69)
		50	1.5 (52)
		25	1.1 (39)
		Ejercicio	0.8 (29)
12RESV	Gas natural	100	6.1 (216)
		75	4.5 (160)
		50	3.6 (128)
		25	2.8 (99)
		Ejercicio	2.1 (74)
	Gas LP	100	2.9 (103)
		75	2.2 (76)
		50	1.6 (57)
		25	1.2 (42)
		Ejercicio	0.8 (30)

Clasificación nominal de combustible: Gas natural: 37 MJ/m<sup>3</sup> (1000 Btu/ft<sup>3</sup>)  
Gas LP: 93 MJ/m<sup>3</sup> (2500 Btu/ft<sup>3</sup>)

Factores de conversión de gas LP:  
8.58 ft<sup>3</sup> = 1 lb.  
0.535 m<sup>3</sup> = 1 kg  
36.39 ft<sup>3</sup> = 1 gal.

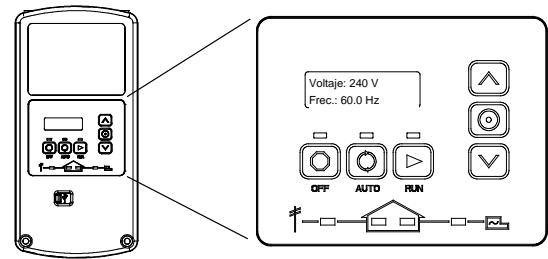
## Datos de sonido

Los niveles promedio logarítmicos de sonido de 8 puntos para los modelos 10RESV y 12RESV son 67 dB(A) durante el ejercicio semanal del motor y 71 dB(A) durante diagnósticos del generador a velocidad completa y operación normal. Para comparación con competidores, los niveles mínimos puntuales son 64 dB(A) y 69 dB(A), respectivamente.\*

Todos los niveles de sonido se miden a 7 metros sin carga.

\* El menor de 8 puntos medidos alrededor del generador. Los niveles pueden variar según los parámetros de instalación.

## Controlador RDC2



El controlador RDC2 proporciona control integrado para el grupo electrógeno, el interruptor de transferencia Kohler® Modelo RXT, el módulo de interfaz programable (PIM) y el dispositivo de administración de carga.

La pantalla LCD de 2 líneas del controlador RDC2 muestra mensajes de estado y ajustes del sistema claros y fáciles de leer, incluso con sol directo o poca luz.

## Características del controlador RDC2

? Teclado de membrana

- Botones OFF, AUTO y RUN.
- Botones de selección y flechas para acceder a menús de configuración y ajuste del sistema.

? Indicadores LED para modos OFF, AUTO y RUN.

? Indicadores LED para disponibilidad de fuente de servicio y generador, y posición del ATS (requiere interruptor de transferencia Modelo RXT).

? Pantalla LCD

- Dos líneas x 16 caracteres por línea.
- Pantalla retroiluminada con contraste ajustable para excelente visibilidad en toda condición de iluminación.

? Despliegue desplazable de estado del sistema

- Estado del generador.
- Voltaje y frecuencia.
- Temperatura del motor.
- Presión de aceite.
- Voltaje de batería.
- Horas de operación del motor.

? Muestra fecha y hora.

? Enfriamiento inteligente del motor según temperatura.

? Gobernador digital isócrono para mantener velocidad estable en estado estacionario con todas las cargas.

? Regulación digital de voltaje: ±1.0% RMS de sin carga a plena carga.

? Arranque automático con ciclo programado de arranque.

? Ejercitador programable para arrancar automáticamente en un día y hora futuros y repetir cada semana o cada dos semanas.

? Modos de ejercicio

- Ejercicio semanal sin carga con diagnóstico completo del sistema.
- Ejercicio sin carga a velocidad completa.
- Ejercicio con carga a velocidad completa (requiere ATS Modelo RXT).

? Conector mini USB frontal para conexión SiteTech? o USB Utility.

? Conector Ethernet integrado para Kohler® OnCue® Plus.

? Cargador de batería integrado de 2.5 A.

? Capacidad remota de arranque/paro por dos cables para conexión opcional de interruptores Modelo RDT.

Ver características adicionales del controlador en la siguiente página.

## Características adicionales del controlador RDC2

- ? Mensajes de diagnóstico
  - Muestra mensajes de diagnóstico para el motor, generador, interruptor de transferencia Modelo RXT, módulo de interfaz programable (PIM) y administración de carga.
  - Puede mostrar más de 70 mensajes de diagnóstico.
- ? Recordatorios de mantenimiento.
- ? Ajustes del sistema
  - Voltaje, frecuencia y fase del sistema.
  - Ajuste de voltaje.
  - Sistema de medición inglés o métrico.
- ? Estado del ATS (requiere ATS Modelo RXT)
  - Disponibilidad de fuente.
  - Posición del ATS (normal/servicio o emergencia/generador).
  - Voltaje y frecuencia de fuente.
- ? Control del ATS (requiere ATS Modelo RXT)
  - Ajustes de voltaje y frecuencia de fuente.
  - Retardo de arranque del motor.
  - Retardos de transferencia.
  - Calibración de voltaje.
  - Ajustes fijos de conexión y desconexión.
- ? Pantallas de estado del Módulo de Interfaz Programable (PIM)
  - Estado de entrada (activo/inactivo).
  - Estado de salida (activo/inactivo).
- ? Menús de control de carga.

## Características estándar del grupo electrógeno

- ? Cables de batería.
- ? Silenciador crítico.
- ? Sistema de combustible certificado EPA.
- ? Bloque de terminales para conexión en campo.
- ? Válvula solenoide de combustible y regulador secundario.
- ? Interruptor termomagnético de línea:
  - 10RESV: 50 A
  - 12RESV: 60 A
- ? Sistema multicombustible gas LP/gas natural, convertible en campo.
- ? Extensión de drenaje de aceite con válvula de cierre.
- ? Sistema de gestión del generador OnCue Plus.
- ? Controlador de generador/ATS RDC2.
- ? Construcción resistente a roedores.
- ? Gabinete acústico con espuma retardante de flama y atenuadora de sonido según UL 94, clase HF-1.
- ? Garantía limitada premium de 5 años/2000 horas.

## Accesorios disponibles

- Bases de montaje de concreto
  - ? Base de montaje de concreto, espesor 3 pulg.
  - ? Base de montaje de concreto, espesor 4 pulg.  
(recomendada para zonas propensas a tormentas)

## Sistema eléctrico

- ? Batería

## Sistema de combustible

- ? Línea flexible de combustible

## Accesorios disponibles, continuación

### Accesorios del controlador

- ? Módulo de Interfaz Programable (PIM)  
(proporciona 2 entradas digitales y 6 salidas de relevador)
- ? Kit de desconexión de cargas
- ? Módulos de relevador de potencia  
(use hasta 4 módulos por cada dispositivo de administración de carga)

### Mantenimiento

- ? Kit de mantenimiento

### Literatura

- ? Kit de literatura de mantenimiento general
- ? Kit de literatura de reparación mayor
- ? Kit de literatura de producción

### Ayudas de arranque

- ? Calentador de carburador, 120 VCA (recomendado para arranque confiable a temperaturas menores de 0°C [32°F])

### Interruptor de transferencia automática Kohler®

- ? Modelo RXT, ver hoja de especificación G11-121
- ? Modelo RDT, ver hoja de especificación G11-98
- ? Modelo RXT con tarjeta combinada de interfaz/administración de carga
- ? Otros ATS Kohler®

### Paquetes de modelos 10/12RESVL

- ? 10RESVL con RXT de 100 A, centro de carga de 12 espacios y gabinete de acero NEMA 1 para instalación interior
- ? 12RESVL con RXT de 100 A, centro de carga de 12 espacios y gabinete de acero NEMA 1 para instalación interior

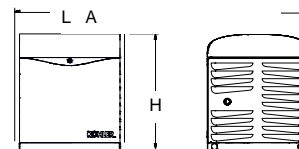
\* Los accesorios están disponibles a través de distribuidores y concesionarios autorizados Kohler.

## Dimensiones y pesos del grupo electrógeno

Tamaño total, L x A x H: 777 x 712 x 824 mm  
(30.6 x 28 x 32.4 pulg.)

### Peso de embarque:

10RESV Grupo electrógeno	194 kg (428 lb.)
12RESV Grupo electrógeno	196 kg (433 lb.)
10RESVL c/ATS	203 kg (448 lb.)
12RESVL c/ATS	205 kg (453 lb.)



NOTA: Las dimensiones se proporcionan sólo como referencia y no deben usarse para planear la instalación. Contacte a su distribuidor local para información más detallada.

DISTRIBUIDO POR: